

NACHHALTIG UNTERWEGS

Nachhaltig unterwegs mit dem Kronplatz Guest Pass:
kostenlose Nutzung des öffentlichen Nahverkehrs und
Rabatten auf zahlreiche Freizeitangebote.

VIAGGIARE IN MODO SOSTENIBILE

In viaggio sostenibile con il Guest Pass Plan de Coronas:
utilizzo gratuito del trasporto pubblico e sconti su
numeroso offerte per il tempo libero.

SUSTAINABLE TRAVEL

Travel sustainably with the Kronplatz Guest Pass:
free use of public transport and discounts on
numerous leisure activities.

Scan me



LUST AUF MEHR?

Unser Wochenprogramm: Einfach & schnell
zu deinem Urlaubserlebnis!

VOGLIA DI PIÙ?

Il nostro programma settimanale: Vivi esperienze indimenticabili -
in modo semplice e veloce!

WANT MORE?

Our weekly program: Quick and easy -
straight to your holiday experience!



Scan me

SHOPPING

Scan me



Infos & Öffnungszeiten
Informazioni e orari d'apertura
Informations and opening hours

Apotheke | Farmacia | Pharmacy

Pharmacy Engel
Piazza Florianiplatz 8A, Mitterlang |
Valdaora di Mezzo

Agstner Market

Via Hans-v.-Pernthaler Str. 7, Mitterlang |
Valdaora di Mezzo

Market Engl

Piazza Peter Sigmayr Platz 18, Mitterlang |
Valdaora di Mezzo

Niederegger Obst & Gemüse | frutta e verdura

Piazza Peter Sigmayr Platz 9, Mitterlang |
Valdaora di Mezzo

Metzgerei | Macelleria | Butchery Meatery

Piazza Florianiplatz 1, Mitterlang | Valdaora di Mezzo

Metzgerei | Macelleria | Butchery Pörnbacher

Via Hans-v.-Pernthaler Str. 12, Mitterlang |
Valdaora di Mezzo

Bäckerei | Panificio | Bakery Trenker

Piazza Peter Sigmayr Platz 1 - Mitterlang |
Valdaora di Mezzo

Hofladen | Bottega del maso | Farm Shop

Pittola
Rodelbahnweg / Via dello Slittino 11, Mitterlang |
Valdaora di Mezzo

Hofkäserei | Caseificio |

Cheese dairy Unterhölzlhof
Via Greitweg 2, Oberlang | Valdaora di Sopra

Sport Sagmeister

Via Kremp 1A, Mitterlang | Valdaora di Mezzo

Brugi Sport & more

Piazza Florianiplatz 17, Mitterlang |
Valdaora di Mezzo

Schuhe | Calzolaio |

Shoe store Mutschlechner
Piazza Peter Sigmayr Platz 1, Mitterlang |
Valdaora di Mezzo

Pedevilla S., Home & Textiles

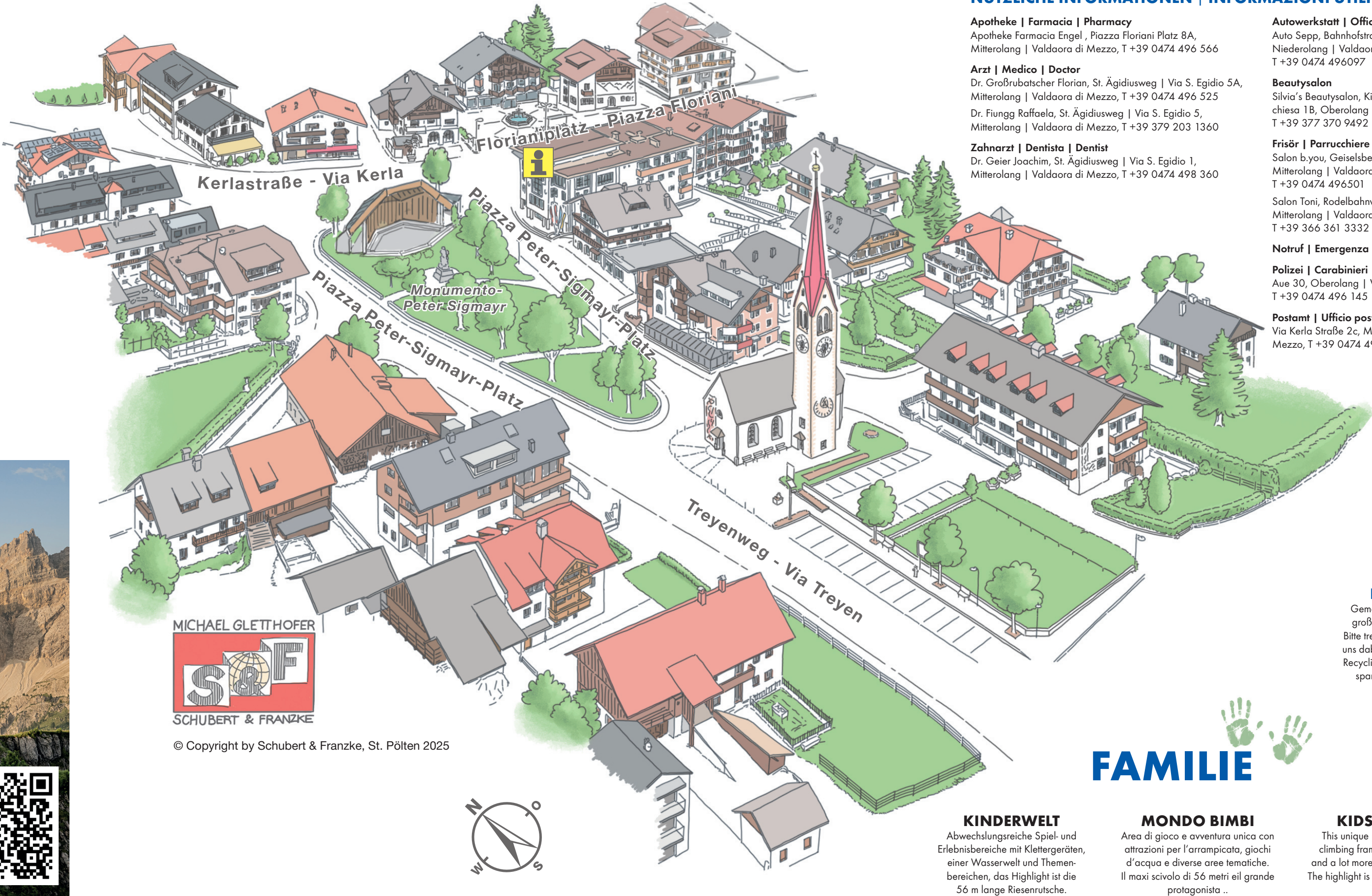
Piazza Florianiplatz 15F, Mitterlang |
Valdaora di Mezzo

Woodschneider | Scultore in legno |

Wood carver Bachmann
Piazza Florianiplatz 17B, Mitterlang |
Valdaora di Mezzo

Baumschule | Vivaio piante |

Tree nursery Obajes
Bahnhofstraße / Via Stazione 6, Mitterlang |
Valdaora di Mezzo



ABFALL & RECYCLING

Gemeinsam können wir einen
großen Unterschied machen!
Bitte trenne deinen Abfall und hilf
uns dabei, die Natur zu schützen.
Recycling schützt die Umwelt und
spart wertvolle Ressourcen.

RIFIUTI E RICICLAGGIO

Insieme possiamo fare una
grande differenza! Per favore
separa i tuoi rifiuti e aiutaci a
proteggere la natura. Il
riciclaggio tutela l'ambiente
e risparmia risorse preziose.

WASTE AND RECYCLING

Together we can make a big
difference! Please sort your
waste and help us protect nature.
Recycling conserves the
environment and saves
valuable resources.

FAMILIE

KINDERWELT

Abwechslungsreiche Spiel- und
Erlebnisbereiche mit Klettergeräten,
einer Wasserwelt und Themen-
bereichen, das Highlight ist die
56 m lange Riesenrutsche.

MONDO BIMBI

Area di gioco e avventura unica con
attrazioni per l'arrampicata, giochi
d'acqua e diverse aree tematiche.
Il maxi scivolo di 56 metri è il grande
protagonista...

KIDSWORLD

This unique playground offers
climbing frames, a water world
and a lot more themed play areas.
The highlight is the 56 m super slide.

KIDS AREA SOMMER

Aufregendes Summer-Tubing und
ein abwechslungsreiches Programm:
Dirtboards, Grasskier, Bikes, Sport-
trampolin und ein Riesenluftkissen.
Der 3D-Bogenparcours sorgt für span-
nende Entdeckungen der heimischen
Tierwelt.

KIDS AREA ESTATE

Esperienza di divertimento senza fine
per tutta la famiglia: sumbertubing,
dirtboards e biciclette, trampolini
sportivi e un Big Air Bag. The 3D archery
course provides thrilling discoveries of
the local wildlife. Fun and action are
guaranteed for the whole family!

KIDS AREA SUMMER

Exciting summer tubing and a variety
of activities including dirtboards,
grass skis, bikes, a sports trampoline,
and a Big Air Bag. The 3D archery
course provides thrilling discoveries of
the local wildlife. Fun and action are
guaranteed for the whole family!

KIDS AREA WINTER

Drei Zauberteppiche, eine Kinder-
skipiste, eine Rodelbahn, eine
Tubingpiste und ein Eislaufplatz
sorgen für jede Menge Spaß und
eine lustige Auszeit im Schnee.
Verleih von T ubingreifen, Rodeln,
Swiss Bobs und Rutschbretteln im
Eintrittspreis inbegriffen. Auch
Schlittschuhe können ausgeliehen
werden und sind für Inhaber
des Kronplatz Guest Pass kostenlos.

KIDS AREA INVERNO

Tappeti magici, una pista da sei
per bambini, una pista da slittino,
un percorso per tubing e una pista
di pattinaggio garantiscono tanto
divertimento. I gommioni, slittini,
Swissbab e snow slider si possono
noleggiare e sono già inclusi nel
prezzo d'ingresso! Anche i pattini da
ghiaccio si possono noleggiare, e per
i possessori del Guest Pass Plan de
Corones sono gratuiti.

KIDS AREA WINTER

Three magic carpets, a children's
ski slope, a toboggan run, a tubing
slope and a ice skating rink ensure
lots of fun out in the snow. Tubes,
toboggans, Swiss Bobs and sliding
boards can be rented directly there
and are included in the entry price!
Skates can also be rented and
are free for owners of the
Kronplatz Guest Pass.

MTB SKILL AREA

Auf dem 500 m langen Natur-Trail
erwarten dich zahlreiche spannende
Elemente, darunter Wellen, Sprünge,
Up&Downs und Up&Steps. Dank
der neuen Features gibt es noch
mehr Action: Spitzkehren, Anlieger-
kurven, Downhill-Passagen und ein
Rockgarden machen den Parcours
abwechslungsreich und
spannend.

MTB SKILL AREA

Su un trail naturale di 500 m, troverai
tanti elementi divertenti come onde,
salti, Up&Downs e Up&Steps. Grazie
ai nuovi elementi l'area offre ancora
più divertimento: tornanti stretti, curve
paraboliche, sezioni downhill e un
rockgarden rendono il percorso vario
ed emozionante.

MTB SKILL AREA

On the 500 m natural trail, you'll find
plenty of exciting features like waves,
jumps, Up&Downs and Up&Steps.
Thanks to new features there's even
more fun: sharp switchbacks, berms,
downhill sections and a rock garden
make the course varied and exciting.



ALMEN & HÜTTEN | MALGHE E RIFUGI | ALPINE HUTS

Malga Angerer Alm
T +39 333 994 7477. Nur im Sommer geöffnet | aperto solo
in estate | open only in summer

Malga Lanzwiesen Alm
T +39 340 218 8357. Nur im Sommer geöffnet | aperto solo
in estate | open only in summer

Malga Brunst Alm
T +39 371 162 3020. Nur im Sommer geöffnet | aperto solo
in estate | open only in summer

Rifugio Lorenzhütte
Via Eggerweg 22, Geiselsberg | Sorafurcia,
T +39 0474 592 100

Malga Oberegger Alm
Via Eggerweg 21, Geiselsberg | Sorafurcia, T +39 0474 496 744

Malga Niederegger Alm
Via Eggerweg 18, Geiselsberg | Sorafurcia, T +39 0474 592 029
Nur im Winter geöffnet | aperto solo in inverno | open only in winter

Alprès Kronplatz
Via Prackenberg 6A, T +39 371 610 7888. Nur im Winter
geöffnet | aperto solo in inverno | open only in winter

Rifugio Kronrestaurant
Gipfel Kronplatz | Cima Plan de Coronas |
Kronplatz summit, T +39 0474 5848 414

Rifugio Geiselsbergerhütte
Kronplatz | Plan de Coronas, T +39 392 737 9901. Nur im
Winter geöffnet | aperto solo in inverno | open only in winter

RESTAURANTS

Restaurant Pizzeria Friedheim

Via Hans-v.-Pernthaler Str. 10, Mitterlang |
Valdaora di Mezzo, T +39 0474 831 091

Restaurant Pizzeria Christl

Via Kerlastraße 1a, Mitterlang | Valdaora di Mezzo
T +39 0474 498 212

Restaurant Lamp

Bahnhofstraße / Via Stazione 9, Mitterlang |
Valdaora di Mezzo, T +39 0474 773 370

Minigrill Florianistandl

Piazza Florianiplatz 8, Mitterlang | Valdaora di Mezzo
T +39 0474 498 207

Restaurant Pizzeria Panorama

Rodelbahnweg / Via dello Slittino 3, Oberlang |
Valdaora di Sopra, T +39 0474 498 393

Hotel Raineegg

Via Ave 14, Oberlang | Valdaora di Sopra |
T +39 0474 496 084

Oberriedlhof

Via Riedl 2, Oberlang | Valdaora di Sopra
T +39 0474 498 088

Restaurant Pizzeria Gassl

Gassl 23, Gassl | Casola | T +39 0474 592 087

Gasthof Bad Bergfall

Via Bad Bergfaller Weg 5, Geiselsberg |
Sorafurcia, T +39 0474 592 084

Hotel Ollangerhof

Via Prackenberg 27, Geiselsberg | Sorafurcia
T +39 0474 496 193

BARS & CAFÉS

Café Bistro Bacher

Piazza Peter Sigmayr Platz 5, Mitterlang |
Valdaora di Mezzo, T +39 0474 496 699

Villa Colli Lounge

Piazza Peter Sigmayr Platz 13, Mitterlang |
Valdaora di Mezzo, T +39 0474 592 091

Parc Café Marlen

Via Kerlastraße 2a, Mitterlang |
Valdaora di Mezzo, T +39 339 569 2020

Café Kremp

Via Kremp 1D, Mitterlang |
Valdaora di Mezzo, T +39 349 449 4096

Tolder Cocktail Bar

St. Ägidius Weg / Via S. Egidio 1, Mitterlang |
Valdaora di Mezzo, T +39 348 228 3227

Café Bar Pfiff

Dorfstraße / Via del Borgo 7, Oberlang |
Valdaora di Sopra, T +39 348 725 8515

Sunset Bar & Swim

Bahnhofstraße / Via Stazione 29, Niederlang |
Valdaora di Sopra, T +39 377 307 1492

Bar Gassl

Gassl 23, Gassl | Casola, T +39 0474 592 087

Scan me



TOURISMUSVEREIN
ASSOCIAZIONE TURISTICA
TOURIST INFO
OLANG/VALDAORA

Piazza Floriani Platz 19 | I-39030 Olang/Valdaora
T +39 0474 496 277 | info@olang.com

OLANG.COM | KRONPLATZ.COM



Olang Valdaora



GIGGO

YOUR TRAVEL ASSISTANT

Scan me



Works with Whats App

FRAGEN?

Giggo unterstützt dich und hilft dir bei
der Planung vor, während und nach
deinem Aufenthalt in Olang.

DOMANDE?

Giggo e a tua disposizione per aiutarti
e pianificare il tuo soggiorno a Valdaora prima, durante
e dopo il tuo soggiorno.

QUESTIONS?

Giggo is available 24/7 to assist you
with planning before, during and after
your stay in Olang, it answers all
your questions about your vacation -
simple, fast and reliable.

* Al still learning - some information might be incorrect

URLAUB MIT DEM HUND



Wir freuen uns, wenn dein Hund Teil des Urlaubs
ist! Damit alle sicher und entspannt bleiben, bitten
wir dich, einige einfache aber wichtige Regeln zu
beachten. Alle Tipps findest du in unserer Hunde-
broschüre (erhältlich im Büro des Tourismusvereins
oder bei deinem Vermieter).

CON GLI AMICI A QUATTRO ZAMPE

Siamo felici che il tuo cane fa parte della tua
vacanza! Per garantire la sicurezza di tutti, ti
chiediamo di seguire alcune semplici regole.
Nella nostra brochure per cani trovi tanti consigli
utili (disponibile presso l'ufficio dell'Associazione
Turistica Valdaora oppure nella tua struttura).

FOUR-LEGGED FRIENDS ON HOLIDAY

We are happy to welcome your dog on vacation!
To ensure everyone's safety and enjoyment, we
kindly ask you to follow a few simple rules.
Our dog guide gives you some helpful tips
(available in the Tourist Info or directly
in your accommodation).



KULTUR | CULTURA | CULTURE

In Olang gibt es einige interessante kulturelle und historische Orte zu entdecken | A Valdaora ci sono diversi luoghi interessanti che raccontano la storia e la tradizione del paesem | In Olang there are several interesting places that reflect the history and tradition of the town:

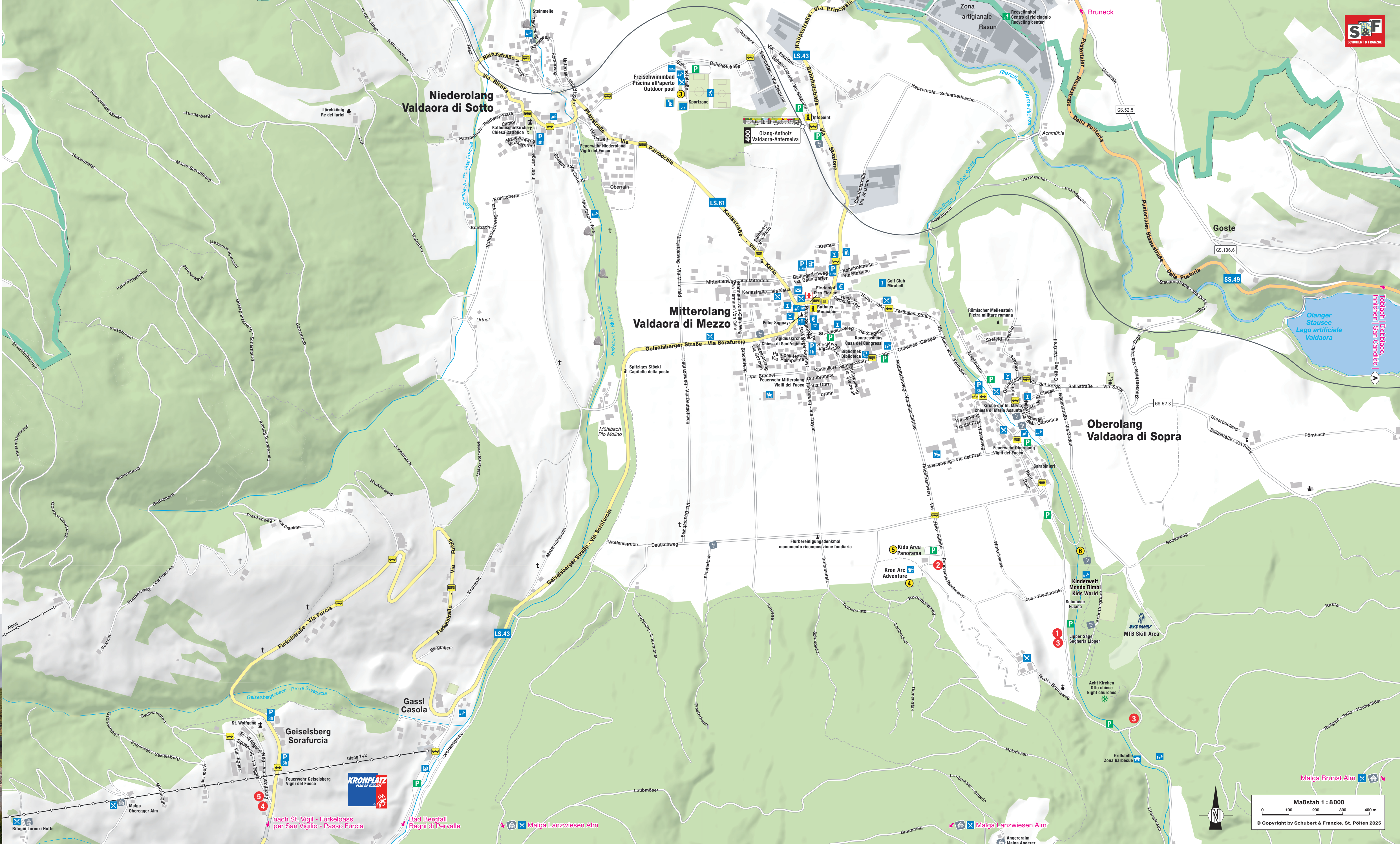
- A** Die Kirchen der 4 Fraktionen: Filialkirche St. Ägidius in Mitterolang, Pfarrkirche zum Hl. Petrus und Agnes in Niederolang, Pfarrkirche Maria Himmelfahrt in Oberolang und Pfarrkirche St. Wolfgang in Geiselsberg | Le chiese delle frazioni: Chiesa filiale S. Egidio a Valdaora di Mezzo, Chiesa parrocchiale dei SS. Pietro e Agnese a Valdaora di Sotto, Chiesa parrocchiale di Maria Assunta a Valdaora di Sopra und Chiesa parrocchiale di S. Wolfgang a Sorafurcia | The churches of the four districts: Church St. Ägidius in Mitterolang, Parish Church St. Petrus and Agnes in Niederolang, Parish Church of the Assumption in Oberolang und Parish Church St. Wolfgang in Geiselsberg
- B** Peter Sigmayr Denkmal | Monumento a Peter Sigmayr | Peter Sigmayr Monument
- C** Pest Stöckl | Capitello della peste | The plague wayside shrine
- D** Baumgartner Stöckl | Capella Baumgartner Stöckl | Capella Baumgartner Stöckl
- E** Steinmeile | Sentiero delle pietre | Stone trial
- F** Untermühlbacher Kalkofen | Forno per la calce di Untermühlbach | Limekiln Untermühlbach
- G** Schwefelquelle | Sorgento di zolfo | The sulfur spring
- H** Römischer Meilenstein | Pietra militare romana | Military stone of the romans
- I** Lipper Säge | Segheria Lipper | Swamill Lipper
- J** MMM Corones (am Kronplatz) | MMM Corones (sul Plan de Corones) | MMM Corones (at Kronplatz)
- K** LUMEN Museum (am Kronplatz) | LUMEN Museo (sul Plan de Corones) | LUMEN Museum (at Kronplatz)

KRONPLATZ | PLAN DE CORONES

Der Kronplatz ist das ganze Jahr über ein beliebtes Ziel für Natur- und Sportliebhaber. Im Winter gilt er als eines der führenden Skigebiete Südtirols mit 121 km Pisten, modernen Aufstiegsanlagen und vielseitigen Abfahrten für Anfänger bis Profis. Abseits der Pisten sorgt eine gut organisierte Infrastruktur für perfekten Winterspaß. Im Sommer verwandelt sich der Berg in ein Paradies für Wanderer, Biker und Genießer. Die weitläufigen Wanderwege und spektakulären Ausblicke auf die Dolomiten machen den Kronplatz zu einem idealen Ziel für Familien und Abenteuerlustige. Egal zu welcher Jahreszeit, der Kronplatz begeistert mit seiner vielfältigen Natur und sportlichen Angeboten.

Il Plan de Corones è una meta ideale tutto l'anno per gli amanti della natura e dello sport. In inverno, è una delle principali destinazioni sciistiche dell'Alto Adige, con 121 km di piste, impianti di risalita moderni e percorsi per sciatori di tutti i livelli. Fuori dalle piste, una rete ben organizzata assicura un divertimento invernale senza interruzioni. In estate, la montagna si trasforma in un paradiso per escursionisti, ciclisti e buongustai. I sentieri panoramici e le spettacolari viste sulle Dolomiti rendono il Plan de Corones una meta perfetta per famiglie e amanti dell'avventura. In ogni stagione, il Plan de Corones affascina con la sua natura variegata e le sue numerose offerte sportive.

The Kronplatz is an ideal destination year-round for nature and sports enthusiasts. In winter it is one of South Tyrol's top ski resorts with 121 km of slopes, modern lifts and runs for skiers of all levels. Off the slopes a well-organized infrastructure ensures uninterrupted winter fun. In summer the mountain transforms into a paradise for hikers, bikers and food lovers. The panoramic trails and stunning views of the Dolomites make the Kronplatz the perfect destination for families and adventure seekers. No matter the season, Kronplatz captivates with its diverse nature and wide range of sporting activities.



ZEICHENERKLÄRUNG | KEY TO SYMBOLS | CHIAVE DEI SIMBOLE

- Kirche | chiesa | church
- Kapelle | capella | chapel
- Wegkreuz | croce | cruzifix
- Bildstock | capitello | shrine
- Besonderer Baum | albero speciale | special tree
- Aussichtspunkt | punto panoramico | view point
- Information | Informazioni | Information
- Recycling | riciclaggio | recycling
- Apotheke | farmacia | pharmacy
- Post | ufficio postale | post office
- Bankomat | bancomat | ATM
- Free Wifi
- WC | servizi igienici | toilet
- Bushaltestelle | fermata | bus stop
- Fahrradverleih | noleggio biciclette | bike rental
- Tankstelle | distributore | filling station
- E-Ladestation | stazione di ricarica elettrica | e-charging station
- Bibliothek | biblioteca | library
- Musikpavillon | padiglione musicale | music pavillon
- Spielplatz | parco giochi | playground
- Grillstelle | zona barbecue | barbecue area
- Sportplatz | campo sportivo | sports ground
- Tennisplatz | campo da tennis | tennis court
- Freibad | piscina all'aperto | outdoor swimming
- Beachvolleyball | beach volley | beach volleyball
- Reiten | cavalcare | horseback riding
- Golf
- Einkehrmöglichkeit | punto di ristoro | refreshment shop
- Bar/Café
- Parkplatz frei | parcheggio libero | free parking area
- Parken mit Parkuhr | parcheggio con disco orario | parking with parking disc
- Trinkwasserauffüllpunkt | distributori dell'acqua | bottel filling station
- Almhütte | malga | hut